



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

## **Viagem informativa do Grupo Parlamentar da CSU no *Landtag* da Baviera**

**26 a 30 de outubro de 2012**

### **Programa**

#### **Sexta-feira, 26 de outubro de 2012**

15:50 horas Chegada a Lisboa

A delegação é recebida pelo Protocolo da Assembleia da República e pela Embaixada da Alemanha

Transfer para o Hotel Real Palácio



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

## **Sábado, 27 de outubro de 2012**

10:00 horas Encontro com representantes das áreas económica e financeira na sala de congressos do Hotel Real Palácio:

- Böhmer – Câmara de Comércio e Indústria Luso-Alemã
- Hoffmann – Volkswagen Autoeuropa
- Mathias Fischer – Embaixada da Alemanha em Portugal

10:00 horas – 11:30 horas Encontro com o Coronel Nickel e intervenção sobre atividades da NATO, Monsanto

Visita às instalações NATO “Joint Analysis & Lessons Learned Centre (JALLC)”

13:00 horas Almoço

17:15 horas Visita à Igreja e Mosteiro dos Jerónimos

20:15 horas Jantar

**Domingo, 28 de outubro de 2012**

10:00 horas Visita às instalações da Santa Casa da Misericórdia em Sintra

10:00 horas Visita ao Palácio Nacional de Sintra

12:00 horas Almoço

14:30 horas – 16:30 horas Visita ao Palácio da Pena

15:10 horas Chegada de Horst Seehofer - Prime Minister of Bavaria and President of the Bundesrat

- Voo TP 559
- Sala VIP A

A delegação é recebida pela Diretora das Relações Internacionais e Protocolo da Assembleia da República, Rita Ferreira, e pelo Embaixador da Alemanha em Portugal, Helmut Elfenkämper.

- Transfer para o Hotel Real Palácio

17:00 horas – 18:00 horas Visita ao Cabo da Roca

18:30 horas – 21:30 horas Jantar



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

## **Segunda-feira, 29 de outubro de 2012**

8:30 horas O Ministro de Estado e das Finanças, Victor Gaspar, recebe em audiência uma delegação da CSU do Landtag da Baviera, no Ministério das Finanças:

### Delegação:

- Markus Söder - Bavarian State Minister of Finance
- Franz Josef Pschierer - State Secretary in the Bavarian Ministry of Finance
- Otmar Bernhard - Task Force “Economic Affairs, Infrastructure, Transport and Technology” (Member)
- Markus Blume - Workgroup “Young Team” (Chairman)
- Reinhold Bocklet - I. Vice President of the Bavarian State Parliament
- Gertraud Goderbauer - Task Force “National Budget and Financial Concerns” (Member)
- Ingrid Heckner - Task Force “Civil Service” (Chairwoman)
- Hans Herold - Task Force “National Budget and Financial Concerns” (Member)
- Georg Schmid - Chairman of the CSU-Faction in the Bavarian State Parliament
- Ernst Weidenbusch - Committee Bavarian Regional State Bank (Chairman)

### Acompanham a Delegação:

- Ana Margarida Isidoro
- Helena Gerales
- Embaixador Helmut Elfenkämper
- Mathias Fischer



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

Temas a abordar:

- “general exchange, abording topics like the recent finance crisis, the politics of the EURO-States in this relation and of course the recent situation in Portugal that should be of highest importance”

Reunião com interpretação consecutiva

10:00 horas O Primeiro-Ministro, Pedro Passos Coelho, recebe em audiência uma delegação da CSU do Landtag da Baviera, na Residência Oficial.

Delegação:

- Horst Seehofer - Prime Minister of Bavaria and President of the Bundesrat
- Barbara Stamm - President of the Bavarian Landtag
- Georg Schmid - Chairman of Parliamentary Group
- Helmut Elfenkämper – Embaixador da Alemanha em Portugal

Acompanham a Delegação:

- Ana Margarida Isidoro
- Robert Weber
- Anne-Mareike Werner
- 2 Landtag Baviera

Reunião com interpretação consecutiva

11:30 horas O Presidente da República, Aníbal Cavaco Silva, recebe em audiência uma delegação da CSU do Landtag da Baviera, no Palácio de Belém.

Delegação:

- Horst Seehofer - Prime Minister of Bavaria and President of the Bundesrat
- Barbara Stamm - President of the Bavarian Landtag
- Georg Schmid - Chairman of Parliamentary Group



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

- Helmut Elfenkämper – Embaixador da Alemanha em Portugal

Acompanham a Delegação:

- Ana Margarida Isidoro
- Robert Weber
- Anne-Mareike Werner
- 2 Landtag Baviera

12:30 horas Almoço

14:00 – 15:00 horas Reunião conjunta com a Comissão de Assuntos Europeus, Comissão de Orçamento, Finanças e Administração Pública, Comissão Eventual para o Acompanhamento das Medidas do Programa de Assistência Financeira a Portugal e com o Grupo Parlamentar de Amizade Portugal – Alemanha, Sala do Senado.

Mesa de Oradores:

- Paulo Mota Pinto: CAE + GPA
- Eduardo Cabrita: COFAP
- Vieira da Silva: CEAMP/AFP
- Horst Seehofer - Prime Minister of Bavaria and President of the Bundesrat
- Barbara Stamm - President of the Bavarian Landtag
- Georg Schmid - Chairman of Parliamentary Group

Reunião com interpretação simultânea com cabines de interpretação



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

15.30 horas A Presidente da Assembleia da República, Maria da Assunção Esteves, recebe em audiência uma delegação da CSU do Landtag da Baviera, Sala de Visitas da Presidência

Delegação:

- Horst Seehofer - Prime Minister of Bavaria and President of the Bundesrat
- Barbara Stamm - President of the Bavarian Landtag
- Reinhold Bocklet - Vice-President of the Bavarian Landtag
- Georg Schmid - Chairman of Parliamentary Group
- Helmut Eifenkämper – Embaixador da Alemanha em Portugal
  
- Paulo Mota Pinto – Presidente da Comissão ed Assuntos Europeus

Reunião com interpretação consecutiva

15:30 horas Visita à Assembleia da República

15:30 horas Reunião do Ministro do Interior da Baviera, Joachim Herrmann, com o European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência), Cais do Sodré, recebe o Diretor do Observatório, Wolfgang Götz.

Delegação:

- Joachim Herrmann - Bavarian State Minister of the Interior
- Annemarie Biechl - Task Force „Nutrition, Agriculture and Forestry“ (Deputy Chairwoman)
- Florian Herrmann - Task Force „Municipal Affairs and Inner Security“ (Chairman)
- Otto Hünnerkopf - Task Force „Environment and Public Health“ (Chairman)



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

- Hermann Imhof - Task Force „Family Affairs, Labour and Social Welfare“ (Member)
- Walter Nadler - Task Force „University, Research and Cultural Affairs“ (Member)
- Christa Stewens - Task Force „Environment and Public Health“ (Member)
- Manfred Weiß - Task Force „Municipal Affairs and Inner Security“ (Member)
- Thomas Zimmermann - Task Force „Environment and Public Health“ (Member)

Acompanham a Delegação:

- Helena Geraudes
- Robert Weber

Temas a abordar:

- *Apresentação do EMCDDA (competências e objetivos atuais)*
- *Situação da droga na Europa (com especial incidência sobre o „cristal“)*

Reunião sem interpretação – todos falam alemão

17:00 horas O Ministro da Administração Interna, Miguel Macedo, recebe em audiência o Ministro do Interior da Baviera, Joachim Herrmann e delegação:

Delegação:

- Joachim Herrmann - Bavarian State Minister of the Interior
- Annemarie Biechl - Task Force „Nutrition, Agriculture and Forestry“ (Deputy Chairwoman)





ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

- Florian Herrmann - Task Force „Municipal Affairs and Inner Security“ (Chairman)
- Otto Hünnerkopf - Task Force „Environment and Public Health“ (Chairman)
- Hermann Imhof - Task Force „Family Affairs, Labour and Social Welfare“ (Member)
- Walter Nadler - Task Force „University, Research and Cultural Affairs“ (Member)
- Christa Stewens - Task Force „Environment and Public Health“ (Member)
- Manfred Weiß - Task Force „Municipal Affairs and Inner Security“ (Member)
- Thomas Zimmermann - Task Force „Environment and Public Health“ (Member)

Acompanham a Delegação:

- Helena Geraudes
- Robert Weber

Temas a abordar:

- *Atuais desafios para a polícia no combate à criminalidade transfronteiras ligada aos estupefacientes (principalmente o “cristal”)*
- *Combate à cibercriminalidade na Europa*
- *Proteção civil na EU*
- *Consequências da isenção de vistos para a Macedónia e a Sérvia*

Reunião com interpretação consecutiva

17:00 horas O Ministro de Estado e dos Negócios Estrangeiros, Paulo Portas, recebe em audiência a delegação da CSU do Landtag, no Palácio das Necessidades:

Delegação:



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

- Toda a delegação, com exceção do Ministro do Interior e delegação que o acompanha.

Acompanham a Delegação:

- Ana Margarida Isidoro
- Anne-Mareike Werner

Reunião com interpretação consecutiva

20:00 horas Jantar



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete de Relações Internacionais e de Protocolo  
Divisão de Protocolo

### **Terça-feira, 30 de outubro de 2012**

10:50 horas Partida de toda a delegação

- Partidas normais
- Avião fretado à Lufthansa Voo LH 2573

Estarão à partida o Protocolo da Assembleia da República e a Embaixada da Alemanha.